



LCIE

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 03 ATEX 6053 X / 01

4 Appareil ou système de protection :
Analyseur chromatographique de gaz
Type : PGCC2200, PGCC2201, VN2220.

5 Demandeur : ABB Inc. - Lewisburg

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Mise à jour selon les nouvelles normes :
- EN60079-0:2004,
- EN60079-1:2004,
- EN60079-2:2004,
- EN60079-11:2007.

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60055389-555852.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés.

Le marquage doit être :


ABB Inc – Lewisburg

Type : ...

Numéro de série

Année de construction

LCIE 03 ATEX 6053 X

 II 2 G

Ex px de [ib]ib IIB+H2 T4

Gaz de protection : Flux continu, air

Volume interne libre : 78L pour PGCC2200, 34L pour PGCC2201 / VN2220

Débit d'air minimum : 120 L/Min

Surpression minimum : 0,5 mbar

Débit de fuite maximum : 47 L/min

Surpression maximum : 35 mbar

Temps de balayage : 4,55 Min at 50 Hz

5,56 Min at 60 Hz

Température ambiante : 0 à 50°C

Avertissement – Ne pas ouvrir si une atmosphère explosive peut être présente.

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossiers de certification :

- ABB22000207 Révision A du 23 juillet 2002

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 03 ATEX 6053 X / 01

4 Equipment or protective system :
Gas chromatographic analyzer controller
Type : PGCC2200, PGCC2201, VN2220.

5 Applicant : ABB Inc. - Lewisburg

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Update according to new standards :
- EN60079-0:2004,
- EN60079-1:2004,
- EN60079-2:2004,
- EN60079-11:2007.

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60055389-555852.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:
Unchanged.

The marking shall be :


ABB Inc – Lewisburg

Type : ...

Serial number

Year of manufacture

LCIE 03 ATEX 6053 X

 II 2 G

Ex px de [ib]ib IIB+H2 T4

Protective gas : Continuous flow, air

Total internal free volume : 78L for PGCC2200, 34L for PGCC2201 / VN2220

Minimum air supply flow rate : 120 L/Min

Minimum overpressure : 0,5 mbar

Maximum leakage flow rate : 47 L/Min

Maximum overpressure : 35 mbar

Purge wait time : 4,55 Min at 50 Hz

5,56 Min at 60 Hz

Ambient temperature : 0 to 50°C

Warning : Do not open when an explosive atmosphere may be present.

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification files :

- ABB22000207 Révision A dated July 23th, 2002

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

Page 1 sur 2

01A-Annexe III_CE_typ_app_av – rev1.DOC



AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE (Suite)

LCIE 02 ATEX 6025 X / 08

SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (Continued)

LCIE 02 ATEX 6025 X / 08

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées.

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Application des normes EN60079-0:2004, EN60079-1:2004, EN60079-2:2004, EN60079-11:2007.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

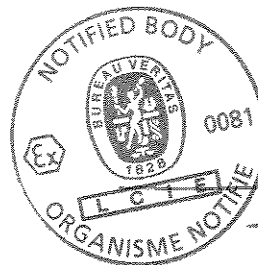
Application of the standards EN60079-0:2004, EN60079-1:2004, EN60079-2:2004, EN60079-11:2007.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

- EN60079-2 / §17.1 : La performance des composants de sécurité devra être vérifiée.
- EN60079-2 / §17.2 : Le débit mesuré ne devra pas être supérieur au débit de fuite maximum spécifié par le constructeur.

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

- EN60079-2 / §17.1 : The performance of safety devices shall be verified.
- EN60079-2 / §17.2 : The measured flow rate shall be not greater than the maximum leakage flow rate specified by the manufacturer.



Marc GILLAUX

Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager

Fontenay-aux-Roses, le 9 avril 2008



LCIE

1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles
Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation CE de type
LCIE 03 ATEX 6053 X

4 Appareil ou système de protection :
Analyseur chromatographique de gaz
Type : PGCC2200, PGCC2201, VN2220

5 Demandeur : ABB Inc. - LEWISBURG

6 Adresse : 843 N.Jefferson Street
Lewisburg, WV 24901 USA

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 60004324.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :
-EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2
-EN 50016 (1995)
-EN 50018 (2000)
-EN 50020 (1994)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et le construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :
Ex II 2 G
EEx pd [ib] ib IIB+H2 T4
Fontenay-aux-Roses, le 6 juin 2003

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/CE

3 EC type Examination Certificate number
LCIE 03 ATEX 6053X

4 Equipment or protective system :
Process Gas Chromatograph Controller
Type : PGCC2200, PGCC2201, VN2220

5 Applicant : ABB Inc. - LEWISBURG

6 Address : 843 N.Jefferson Street
Lewisburg, WV 24901 USA

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to of the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report No 60004324.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements been assured by compliance with :
-EN 50014 (1997) + amendments 1 and 2
-EN 50016 (1995)
-EN 50018 (2000)
-EN 50020 (1994)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :
Ex II 2 G
EEx pd [ib] ib IIB+H2 T4
Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

Timbre Sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change



LCIE

(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

LCIE 03 ATEX 6053 X

LCIE 03 ATEX 6053 X

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

(A3) Description of Equipment or Protective System:

Analyseur chromatographique de gaz
Type : PGCC2200, PGCC2201, VN2220

Process Gas Chromatograph Controller
Type : PGCC2200, PGCC2201, VN2220

Les contrôleurs de la série PGCC à multicalibres et multicanaux pilotent et contrôlent automatiquement un process et traitent les données d'analyses fournies par l'analyseur chromatographique ABB type PGC, d'autres analyseurs en ligne ou d'autres dispositifs analogiques/digitaux.

The PGCC series controllers are multiple range, multiple channel controllers that automatically monitor or control the operation and process the analytical data produced by ABB series PGC, Gas Chromatographic Analyser, other continuous analysers, or other analog/digital devices.

Le marquage est le suivant :

The marking is the following :

ABB - Lewisburg

ABB - Lewisburg

Adresse

Address

Type :...

Type :...

N° de fabrication


Serial number

Année de construction

Year of construction

LCIE 03 ATEX 6053 X

LCIE 03 ATEX 6053 X

 II 2 G

 II 2 G

EEx pd [ib] ib IIB+H2 T4

EEx pd [ib] ib IIB+H2 T4

Température ambiante maximale : 50°C

Maximum ambient temperature : 50°C

Volume interne libre type PGCC2200 : 78.2 L

Internal free volume type PGCC2200 : 78.2 L

Volume interne libre type PGCC2201, VN2220 : 34 L

Internal free volume type PGCC2201, VN2220 : 34L

Suppression minimale de l'enveloppe : 0,5 mBar

Minimum overpressure : 0,5 mBar

Débit de fuite maximale : 47 L / min

Maximum leakage flow rate : 47 L / min

Suppression maximale : 35 mBar

Maximum overpressure : 35 mBar

Alimentation d'air minimale : 120 L / min

Minimum air supply flow rate : 120 L / min

Temps de balayage minimum : 4,55 minutes à 21,8 minutes suivant la taille de l'orifice choisi et le débit spécifié.

Purge wait time : 4,55 minutes to 21,8 minutes based on selected orifice sizes and specified flow rates.

NE PAS OUVRIR EN PRESENCE D'ATMOSPHERE DANGEREUSE.

DO NOT OPEN IN PRESENCE OF EXPLOSIVE ATMOSPHERE

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné.

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

(A4) Documents descriptifs :

(A4) Descriptive documents :

Dossier technique N°ABB22000207 Rév A du 23 juillet 2002.
Ce document comprend 12 rubriques (42 pages).

Technical file N° ABB22000207 Rev A dated July 23th, 2002.
This file includes 12 items (42 pages).



L C I E

(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

LCIE 03 ATEX 6053 X (suite)

LCIE 03 ATEX 6053 X (continued)

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

(A5) Special conditions for safe use:

Les conditions spéciales pour une utilisation sûre relèvent des certificats concernés dans le dossier technique du constructeur.

The special conditions for safe use concern the certificates mentioned in the manufacturer technical file.

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

(A6) Essential Health and Safety Requirements:

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997 + amendements 1 et 2), EN 50016 (1995), EN 50018 (2000) et EN 50020 (1994).

Conformity to the European standards EN 50014 (1997 + amendments 1 and 2), EN 50016 (1995), EN 50018 (2000) and EN 50020 (1994).

Epreuve individuelle :

Routine test :

Essai de surpression (§15.1) et essai de fuite (§15.2) conformément à la norme EN50016.

Overpressure test (§15.1) and leakage test (§15.2) according to the standard EN50016.